



**COMUNE DI S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA
IN GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDĒINA**
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**
del
28.04.2026
n. 13

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**
vom
28.04.2026
Nr. 13

**DELIBERAZION DL
CUNSĒI DE CHEMUN**
di
28.04.2026
nr. 13

Seduta pubblica di I^a convocazione

Öffentliche Sitzung I. Einberufung

Senteda publica de I. cunvocaçion

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/ Bürgermeister/ Ambolt		
Thomas Ferrari	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Lukas Demetz	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Lukas (da Pilon) Demetz	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Marina Insam	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Philipp Insam	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Valentine Insam	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Verena Insam	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
Klaus Kaserer	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
Simon Piccolruaz	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Martin Putzer	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Martin Resch	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Marc Senoner	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Alois Stuffer	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
Monika Zelger	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		

Assiste il segretario comunale Dr. Hugo J. Perathoner

Im Beisein des Gemeindegsekretärs Dr. Hugo J. Perathoner

Cun l'aiut dl secreter chemunel Dr. Hugo J. Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. Il Consiglio Comunale delibera sul seguente

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeinderat beschließt in folgender

Udú, che n ie assé per pudèi deliberé, sèurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidènza. L cunsèi chemunel delibera sun chësc

OGGETTO:

Approvazione di modifiche al regolamento comunale sulla circolazione di veicoli nella zona a traffico limitato sulla strada comunale di accesso all'Alpe Mastlé

ANGELEGENHEIT:

Genehmigung von Änderungen an der Gemeindeverordnung betreffend die Verkehrsregelung in der Zone mit eingeschränktem Verkehr auf der Zufahrtsstraße zur Mastlé Alm

ARGUMĚNT:

Apruvazion dla mudazioms al regulamënt chemunel sun la zirculazion de mesuns tl raion de trafich limita sun la streda de azés ala mont de Mastlé

(1) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assent pra la tratazion y votazion de chësc argumēt

(2) assente ingiustificato/unentschuldigt abwesend/assent nia giustificà

IL CONSIGLIO COMUNALE

L'art. 6 del CdS - Regolamento della circolazione fuori dai centri abitati – stabilisce al comma 4 punto b che „L'ente proprietario della strada può stabilire obblighi, divieti e limitazioni di carattere temporaneo o permanente per ciascuna strada o tratto di essa, o per determinate categorie di utenti, in relazione alle esigenze della circolazione o alle caratteristiche strutturali delle strade”

L'art. 7 del CdS – stabilisce al comma 9 „I comuni, con deliberazione della giunta, provvedono a delimitare le aree pedonali e le zone a traffico limitato tenendo conto degli effetti del traffico sulla sicurezza della circolazione, sulla salute, sull'ordine pubblico, sul patrimonio ambientale e culturale e sul territorio. In caso di urgenza il provvedimento potrà essere adottato con ordinanza del sindaco, ancorché di modifica o integrazione della deliberazione della giunta. Analogamente i comuni provvedono a delimitare altre zone di rilevanza urbanistica nelle quali sussistono esigenze particolari di traffico di cui al 2. periodo del comma 8. I comuni possono subordinare l'ingresso o la circolazione dei veicoli a motore all'interno delle zone a traffico limitato, anche al pagamento di una somma.

Vista la l.p. 8 maggio 1990 n.10 norme sulla circolazione con veicoli a motore in territorio sottoposto a vincolo idrogeologico ed in particolare l'art. 3, comma 4 “è in facoltà dell'amministrazione provinciale o del proprietario della strada

DER GEMEINDERAT

Der Art. 6 der Straßenverkehrsordnung – Regelung des Verkehrs außerhalb des Ortskerns – legt unter Abs. 4, Punkt b fest, „Die Körperschaft, Eigentümer der Straße, kann zeitweilige oder uneingeschränkte Pflichten, Verbote und Beschränkungen festlegen für jede Straße oder dessen Teilstück, oder zwecks Festlegung von verschiedenen Kategorien von Nutzern oder in Bezug auf die Verkehrserfordernisse oder die strukturellen Beschaffenheit der Straßen.“

Der Art. 7 der Straßenverkehrsordnung - legt unter Abs. 9 fest: „Die Gemeinden, sorgen mit Beschluss des Gemeindeausschusses dafür, die Fußgängerzonen und die Zonen mit eingeschränktem Verkehr abzugrenzen, unter Berücksichtigung der Auswirkung des Verkehrs auf die Sicherheit des Verkehrsaufkommens, auf die Gesundheit, auf die öffentliche Ordnung, auf das Natur- und Kulturerbe sowie auf die Landschaft. Im Falle von Dringlichkeit kann das Verfahren mit Verordnung des Bürgermeisters übernommen werden, wobei die Änderung oder Übernahme des Beschlusses des Gemeindeausschusses möglich ist. Gleichzeitig weisen die Gemeinden andere Zonen mit urbanistische Besonderheiten aus, in welchen außerordentliche Verkehrserfordernisse laut Punkt 2 des Abs. 8 bestehen. Die Gemeinden können die Zufahrt oder die Durchfahrt von Fahrzeugen innerhalb der Zone mit eingeschränktem Verkehr auch der Bezahlung eines Betrages unterordnen.

Nach Einsichtnahme in das LG. 8. Mai 1990, Nr. 10, Bestimmungen über die Durchfahrt von Fahrzeugen in Gebieten die aus hydrogeologischen Gründen geschützt sind, und insbesondere den Art. 3, Abs. 4 welcher besagt, dass „Die Landesverwaltung oder

L CUNSEI CHEMUNEL

L'art. 6 dl codesc dla stredes – regulamentazion dla zirculazion ora dal zënter abità – stablësc al coma 4, pont b che “L'ënt patron dla streda possa stabli ublianzes, pruibizions y limitazions de caracter temporer o permanënt per uni streda o toch de streda o per cërta categories de utënc, n relazion ai bujëns dl trafich o ala carateristighes strutureles dla streda”

L'art. 7 dl codesc dla stredes – stablësc al coma 9 „I chemuns, cun deliberazion dla jonta, se cruzia a delimité la sperses da jì a pé y i raions de trafich limità tenian cont di efec dl trafich sun la segurèza dla zirculazion, sun la sanità, sun l orden publich, sun l patrimoine amientel y culturel y sun l raion. N cajo de præscia possa l pruedimënt unì sëurantëut cun urdenanza dl Ambolt, che muda o ntegre a nce la deliberazions dla jonta. Tl medem tëmp se cruzia i chemuns a delimité autri raions de relevanza urbanistica ulache l da bujëns particuleres de trafich aldò dl pont 2 dl coma 8. I chemuns possa sotmëter l jì ite o la zirculazions di mesuns a motor tl raion a trafich limità, nce al paiamënt de na soma;

Udula la l.p. 8 de mei 1990, nr. 10 – normes sun la zirculazion cun mesuns a motor te raions sotmetui a scunanza idrogeologica y n particular l'art. 3, coma 3 „l ie facultà dl aministrazion provinziela o dl patron dla streda de mëter su na

<p>l'apposizione di una sbarra con serratura, qualora venga accertata la frequente violazione del divieto di circolazione" nonché gli articoli 4 e 5.</p>	<p>der Eigentümer der Straße kann zusätzlich eine Schranke mit Schloss anbringen, wenn eine häufige Verletzung des Fahrverbotes festgestellt wird" sowie in die Art. 4 und 5;</p>	<p>stangia cun zaradura, sce l vën cunstatà suënz contrajita dla proibizion de zirculazion" sciche i articuli 4 y 5.</p>
<p>Vista la l.p. 16 marzo 2000, n. 8 norme per la tutela della qualità dell'aria;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in das L.G. 16. März 2000, Nr. 8 Bestimmungen über den Schutz und die Qualität der Luft;</p>	<p>Ududa la l.p. 16 merz 2000, nr. 8 normes per la scunanza dla cualità dl aria;</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 963 del 05.11.2024, relativa all'approvazione del "Piano Provinciale della mobilità sostenibile 2035";</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 963 vom 05.11.2024 über die Genehmigung des „Landesplans für nachhaltige Mobilität 2035“;</p>	<p>Ududa la deliberazion dla Jonta provinziela de Bulsan n. 963 di 05.11.2024, n cont dl' apruvazion dl Plan Provinziel dla mubiltà sustenibla 2035;</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 595 del 18.07.2023, avente ad oggetto l'approvazione del "Piano Clima Alto Adige 2040";</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 595 vom 18.07.2023 mit dem Gegenstand: Genehmigung des „Klimaplan Südtirol 2040“;</p>	<p>Ududa la deliberazion dla Jonta provinziela de Bulsan n. 595 di 18.07.2023, che à ad obiet l'apruvazion dl "Piano Clima Alto Adige 2040";</p>
<p>In seguito ad accurata istruttoria e constatato che per motivi di tutela del patrimonio ambientale, per ridurre gli effetti dannosi del traffico veicolare e dalla necessità di mantenere libera dal traffico una zona ricreativa di particolare valenza turistica frequentata da molti escursionisti e dalle difficoltà alla manutenzione ordinaria e straordinaria della strada comunale Mastlé (per la parte che si trova sulla p.f. 2198/1 CC S.Cristina di proprietà del comune di S.Cristina), si ritiene necessario adottare nuovi provvedimenti di traffico finalizzati ad ovviare ai citati problemi istituendo sulla strada interessata una zona a traffico limitato all'interno della quale sia consentita la circolazione ai soli autorizzati stabilendo che l'accesso viene regolato con l'apposizione di una sbarra con sistema di rilevamento elettronico degli accessi (con lettura della targa o con telecomando) in località "Cristauta" e con un portale dedicato per le richieste.</p>	<p>Nach sorgfältiger Recherche und festgestellt, dass aus Gründen des Landschaftsschutzes, um die schädlichen Auswirkungen des Fahrzeugverkehrs zu reduzieren und aufgrund der Notwendigkeit ein Erholungsgebiet von besonderem touristischem Wert verkehrsfrei zu erhalten, da von vielen Wanderern besucht und aufgrund der Schwierigkeiten die ordentlichen und außerordentlichen Arbeiten an der Gemeindestraße Mastlé durchzuführen, (für den Teil der sich auf der Gp. 2198/1 KG St.Christina Gröden im Eigentum der Gemeinde St.Christina Gröden befindet) wird es als notwendig erachtet, neue Maßnahmen am Verkehr zu ergreifen um besagte Probleme zu beheben und somit eine Zone mit eingeschränktem Verkehr einzuführen, innerhalb welcher die Durchfahrt nur für Ermächtigte erlaubt ist, und festgelegt, dass die Zufahrt mittels einer Schranke mit elektronischer Erhebung der Zufahrten (Kennzeichenerkennung oder mit Fernsteuerung) in der Örtlichkeit „Cristauta“ geregelt wird.</p>	<p>Aldò de na nrescida avisa y cunstatà che per gaujes de scunanza dl patrimone ambientel, per smëndri i efec de dann dl trafich di mesuns de trasport y udù l bujën de manteni liede dal trafich n raion ricreatif de valor turistisch particuler, ulache n grum de turisc' vâ a pe y ududes la dificulteies n cont ala manutenzion ordina y straudinera dla streda chemunela Mastlé (per la pert che ie sun la p.f. 2198/1 ch.c. S.Cristina Gherdëina tl avèi dl chemun de S.Cristina Gherdëina), raten bujën sëurantò prunedimënc per n trafich che à l fin de tò demez chisc problems y ulache puderà zirculé me chi che à na autorisazion, fissan che l'azés vën regulà metan sun na stangia cun n sistem de rilevamënt eletronich di azesc (liejer la targa cun camera o cun telecomando) tl raion „Cristauta“.</p>
<p>Vista la delibera della Giunta comunale n. 41 del 15.02.2011 di</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Beschluss</p>	<p>Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela nr. 41 di 15.02.2011 n</p>

delimitazione della zone di rilevanza urbanistica nella quale sussistono esigenze particolari di traffico;	Gemeindeausschusses Nr. 41 vom 15.02.2011 betreffend die Abgrenzung der Zonen mit urbanistischer Relevanz mit besonderen Verkehrserfordernissen;	cont ai raion de relevanza urbanistica ulache l ie dai bujëns particuleres de trafich;
Vista la delibera del Consiglio comunale n. 3 del 21.02.2011 di approvazione del regolamento per la circolazione di veicoli nella zona di traffico limitato – strada comunale di accesso all'Alpe Mastlé per il rilascio dei permessi e successive modifiche ed integrazioni ;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 21.02.2011 Genehmigung der Gemeindeverordnung für die Regelung des Verkehrs in der verkehrsberuhigten Zone auf der Gemeindestraße Zufahrt zur Mastlé Alm und Erlass der Ermächtigungen und folgende Änderungen und Ergänzungen;	Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela n. 3 di 21.02.2011 n cont al apruvazion dl regulamënt per la zirculazion di mesuns tl raion de trafich limità – streda chemunela de azés ala Mont de Mastlé per relascé la autorisazions y mudazions che vën dò;
Vista la delibera del Consiglio comunale n. 25 del 29.11.2023 di approvazione della modifiche al regolamento per la circolazione di veicoli nella zona di traffico limitato – strada comunale di accesso all'Alpe Mastlé per il rilascio dei permessi ;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 29.11.2023 Genehmigung der Änderungen an der Gemeindeverordnung für die Regelung des Verkehrs in der verkehrsberuhigten Zone auf der Gemeindestraße Zufahrt zur Mastlé Alm und Erlass der Ermächtigungen;	Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela n. 25 di 29.11.2023 n cont al apruvazion de mudazions al regulamënt per la zirculazion di mesuns tl raion de trafich limità – streda chemunela de azés ala Mont de Mastlé per relascé la autorisazions;
Ritenuto necessario apportare delle modifiche al sopra nominato regolamento che tiene conto del nuovo sistema per le richieste di rilascio dell'autorizzazione e di controllo degli accessi con lettura delle targhe o telecomando ;	Als notwendig erachtet, zum neuen System für die Beantragung der Ermächtigungen und der Erhebung der Zufahrten mittels Kennzeichenerkennung oder Fernsteuerung, Änderungen an oben genannter Verordnung anzubringen, ;	Ratà de fé mudazions al regualmënt nunzià dessëura debujen per l nuef sistem per damande la autorisazion y de cuntrol dl azes cun camera o telecomando;
La proposta di deliberazione è stata presentata dall'assessore competente per la viabilità ;	Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Referenten für die Mobilität eingebracht;	La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal assessëur cumpetënt per la mobiltà;
Esaminata e discussa la proposta di modifica al regolamento ;	Nach Überprüfung und Besprechung der Änderungsvorschläge ;	Ejaminà y rujenà sun la pruposta de mudazion dl regulamënt ;
Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Trentino - Alto Adige approvato con L.R. N. 2 del 03.05.2018;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomemn Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr.2 vom 03.05.2018;	Udù l còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. nr.2 di 03.05.2018;
Visti il nuovo codice della strada con relativo regolamento di esecuzione;	Nach Einsichtnahme in die neue Straßenverkehrsordnung mit diesbezüglicher Durchführungsverordnung;	Udù l codesc dla streda nuef cun regulamënt de esecuzion revardënt;
Visto lo statuto comunale;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;	Udù l statut chemunel.
Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de

unico di programmazione (DUP) des einheitlichen programazion 2026 - 2028 cun la 2026 - 2028 con i rispettivi Strategiedokuments (ESD) 2026 - njontes revardentes; 2028 und der entsprechenden Beilagen;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale:

YcLA3DCbplDCJmTafPEm1i5qU K/LqfDx+NABZ6ux2P4= e contabile, impronta digitale: G+KVadHTvdv57a07wupcVWwU GsfU8oOxaklmC1TVyyI= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: YcLA3DCbplDCJmTafPEm1i5qU K/LqfDx+NABZ6ux2P4= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: G+KVadHTvdv57a07wupcVWwU GsfU8oOxaklmC1TVyyI= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnic-amministrativa, sèni digitel hash: YcLA3DCbplDCJmTafPEm1i5qU K/LqfDx+NABZ6ux2P4= y contabla, sèni digitel hash: G+KVadHTvdv57a07wupcVWwU GsfU8oOxaklmC1TVyyI= de chèsta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Presenti e votanti 13 consiglieri;

Bei 13 anwesenden und Prejenc y votanc 13 cunsiadëures; abstimmenden Ratsmitgliedern;

Ad unanimità di voti ed legalmente espressi

Mit Stimmeneinhelligkeit und in ge-Duc a una y tla maniera ududa dant setzlicher Form dala lege

d e l i b e r a

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r e a

1. di approvare le modifiche esaminate al regolamento comunale per la regolamentazione del traffico sulla strada comunale Mastlé;
2. Di dare atto che rimangono invariate tutte le altre disposizioni;
3. di dare atto che il predetto regolamento costituisce parte integrante e sostanziale della presente delibera anche se non materialmente annesso;
4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese;
5. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'ese-

1. die überprüften Änderungen an der Gemeindeverordnung für die Regelung des Verkehrs auf der Gemeindestraße Mastlé zu genehmigen;
2. Festzuhalten dass alle anderen Bestimmungen aufrecht bleiben;
3. festzuhalten, dass die vorgenannte Verordnung integrierender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist auch wenn nicht materiell beigelegt ;
4. darauf hingewiesen, dass aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst;
5. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass

1. de apruvé la mudaziòn ejaminedes al regulamënt chemunel per regulé l trafich sun la streda chemunela Mastlé;
2. De teni cont che duta la outra desposiziòn resta medemes;
3. de teni cont che l regulamënt ie pert ntegrènta y essenziela de chèsta deliberazion ènghe sce nia junteda pro materialmènter.
4. de teni cont che chèsta deliberazion porta cun se de deguna spèisa;
5. De teni cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tèmp de publicaziòn de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chèsta deliberazion y che tl tèmp de 60 dis dala data de esecutivà de chèsta deliberazion

cutività di questa delibera
può essere presentato ricorso
al Tribunale di Giustizia
Amministrativa di Bolzano;

innerhalb von 60 Tagen ab
Vollstreckbarkeit dieses Be-
schlusses beim Regionalen
Verwaltungsgerichtshof in Bo-
zen Rekurs eingebracht wer-
den kann;

posses prejenté recurs al
tribunal dla giustizia
aministrativa dl Bulsan;

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprùva y sotscrit

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter